

### Întrebarea preliminară

Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii<sup>(1)</sup> (denumit în continuare „Codul vamal”) trebuie interpretat în sensul că este compatibil cu cerința de proporționalitate prevăzută la articolul 42 alineatul (1) din acesta articolul 84 alineatul 8 din az uniós vámjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. törvény (Legea CLII din 2017 privind aplicarea dreptului vamal al Uniunii; denumită în continuare „Legea vamală”), care, în cazul amenzii administrative vamale care trebuie obligatoriu aplicată ca urmare a unui deficit de colectare a taxelor vamale care rezultă dintr-o încălcare referitoare la corectitudinea datelor din declarația vamală, nu permite autorităților vamale să efectueze o evaluare a totalității circumstanțelor cauzei sau a comportamentului imputabil operatorului care a depus declarația vamală, ci dispune, cu normă imperativă, aplicarea unei amenzi administrative vamale echivalente cu 50 % din deficitul de colectare a taxelor vamale constatat, indiferent de gravitatea încălcării săvârșite și de examinarea și evaluarea răspunderii imputabile respectivului operator?

<sup>(1)</sup> JO 2013, L 269, p. 1.

### Cerere de decizie preliminară introdusă de Oberlandesgericht Koblenz (Germania) la 27 octombrie 2022 – BZ/DKV Deutsche Krankenversicherung AG

(Cauza C-672/22)

(2023/C 45/11)

Limba de procedură: germana

### Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Koblenz

### Părțile din procedura principală

Reclamantă: BZ

Pârâtă: DKV Deutsche Krankenversicherung AG

### Întrebările preliminare

- 1) Articolul 15 alineatul (3) prima teză din Regulamentul general privind protecția datelor (RGPD)<sup>(1)</sup> coroborat cu articolul 12 alineatul (5) din acest regulament trebuie interpretat în sensul că operatorul (în speță, asigurătorul) este obligat să furnizeze, cu titlu gratuit, persoanei vizate (în speță, asiguratului) o primă copie a datelor sale cu caracter personal prelucrate de operator inclusiv atunci când persoana vizată nu solicită copia în scopurile menționate în prima teză a considerentului (63) al RGPD, și anume pentru a fi informată cu privire la prelucrarea datelor sale cu caracter personal și pentru a putea verifica legalitatea acesteia, ci în alt scop, care nu este legat de protecția datelor, dar care este legitim (în speță, verificarea validității majorărilor de primă de asigurare privată de sănătate), iar aceasta chiar și atunci când sunt solicitate informații care au fost deja comunicate asiguratului, printr-o scrisoare, în cadrul procedurii de majorare a primei prevăzute la articolul 203 din Legea privind contractele de asigurare [Versicherungsvertragsgesetz, denumită în continuare „VVG”]?
- 2) În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare: datele cu caracter personal în sensul articolului 4 punctul 1 și al articolului 15 alineatul (3) prima teză din RGPD includ următoarele informații:
  - a) informații privind ajustările de primă efectuate de asigurător în cadrul asigurărilor private de sănătate în legătură cu asiguratul, în special privind cuantumul ajustării efectuate și tarifele de asigurare afectate; și
  - b) modul de redactare a motivelor care stau la baza ajustărilor de prime [articolul 203 alineatul (5) din VVG].

- 3) În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare și, de asemenea, al unui răspuns afirmativ, în totalitate sau parțial, la a doua întrebare: dreptul unui asigurat în cadrul unei asigurări private de sănătate de a primi o copie a datelor cu caracter personal prelucrate de asigurător include și dreptul de a primi o copie a actelor adiționale la polița de asigurare, pe care asigurătorul le-a transmis asiguratului în scopul notificării unei majorări a primei de asigurare, precum și a scrisorilor de însoțire și a anexelor trimise împreună cu acestea, sau se referă numai la predarea unei simple copii a datelor cu caracter personal ale asiguratului ca atare, rămânând la aprecierea asigurătorului care prelucrează datele să stabilească modul în care compilează datele pentru asiguratul vizat?

- (<sup>1</sup>) Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO 2016, L 119, p. 1).

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Rechtbank Gelderland (Țările de Jos) la 31 octombrie 2022 – Gemeente Dinkelland/Ontvanger van de Belastingdienst/Grote ondernemingen, kantoor Zwolle**

**(Cauza C-674/22)**

(2023/C 45/12)

*Limba de procedură: neerlandeza*

**Instanța de trimitere**

Rechtbank Gelderland

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* Gemeente Dinkelland

*Pârât:* Ontvanger van de Belastingdienst/Grote ondernemingen, kantoor Zwolle

**Întrebările preliminare**

- 1) Norma de drept potrivit căreia dobânzile de întârziere trebuie acordate deoarece există un drept la rambursarea impozitului aplicat cu încălcarea dreptului Uniunii trebuie interpretată în sensul că, în cazul în care unei persoane impozabile i s-a acordat o rambursare a impozitului pe cifra de afaceri, acelei persoane impozabile trebuie să i se acorde dobânzi de întârziere în situația în care:
- a) rambursarea este consecința unor erori în evidențele contabile ale persoanei impozabile, astfel cum sunt descrise în această hotărâre, care nu pot fi deloc imputate inspectorului;
  - b) rambursarea este consecința unei recalculări a cheii de repartizare pentru deducerea impozitului pe cifra de afaceri pentru costurile generale, în circumstanțele descrise în această hotărâre?
- 2) În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare, începând cu ce dată există, în aceste cazuri, dreptul la acordarea dobânzilor de întârziere?

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Nejvyšší správní soud (Republica Cehă) la 2 noiembrie 2022 – B2 Energy s.r.o./Odvolací finanční ředitelství**

**(Cauza C-676/22)**

(2023/C 45/13)

*Limba de procedură: ceha*

**Instanța de trimitere**

Nejvyšší správní soud